



Traducciones disponibles en línea en sftreasurer.org
Magagamit ang mga pagsasalin sa online sa sftreasurer.org

可通過sftreasurer.org在線獲取翻譯



Magbayad ng Buwis sa Ari-arian Online

Ang pagbabayad online ay ang pinakaligtas at pinakamaginhawang paraan para magbayad ng iyong mga buwis sa ari-arian at hinihikayat ka naming gamitin ang opsyong ito. Pumunta sa sftreasurer.org para secure na magbayad gamit ang eCheck (walang singil), Credit Card, Debit Card, o ACH. Kung kailangan mong magbayad nang personal, bukas ang aming tanggapan sa City Hall.

Ipapatupad ang Buwis sa Mga Bahay na Walang Nakatira (Empty Homes Tax) sa 2024

Inaprubahan ng mga botante noong Nobyembre 8, 2022, ang Buwis sa Mga Bahay na Walang Nakatira (Empty Homes Tax) ng San Francisco, ipapatupad ito sa Enero 1, 2024. Magsisimula ang paghahain at pagbabayad sa 2025 Kokontakin ang mga may-ari ng ari-arian tungkol sa kanilang mga obligasyon. Kumuha ng mga detalye sa sftreasurer.org/EmptyHomes.

Pagtulong sa Mga Tao sa Panahon ng Krisis - Tumawag sa 911 o 311

Nag-aalala tungkol sa kaligtasan ng isang tao sa mga lansangan? Pinalawak ng San Francisco ang pangangalaga para sa mga taong nakakaranas ng krisis sa kalusugan ng pag-iisip o paggamit ng kontroladong kemikal. Ayos lang na tumawag para sa tulong!

» Sa panahon ng emergency, tumawag sa 911 at malalaman ng isang lubos na sinanay na dispatcher kung ano ang nangyayari at magpapadala ng tulong.

Kung hindi ay tumawag sa 311 at isang sinanay na ahente ng serbisyo para » sa customer ang tutulong sa iyo na makahanap ng tamang serbisyo mula sa lungsod.

Matuto nang higit pa kung anong numero ang tatawagan sa pagbisita sa sf.gov/okaytocal.

Mga Kailangan sa Pag-uulat sa Rent Board para sa Lahat ng May-ari ng Residensiyal na Ari-arian

Inaatasan ng Lungsod ang lahat ng may-ari ng residensiyal na ari-arian na mag-ulat ng impormasyon tungkol sa kanilang mga unit, kabilang ang mga inookupahan ng may-ari at mga bakanteng unit, sa Portal ng Imbentaryo ng Pabahay ng Rent Board. Marso 1 ng bawat taon ang takdang petsa ng pag-uulat para sa lahat ng residensiyal na unit, at ang mga may-ari na hindi nag-uulat sa takdang panahon ay maaaring managot para sa labag sa batas na pagtaas ng upa. Pumunta sa website ng Rent Board sa sf.gov/rentboard para sa higit pang impormasyon.



Timeline ng Buwis sa Ari-arian ng San Francisco

Hulyo

Magpapadala ang tagatasa ng Abiso sa Sinuring Halaga (Notice of Assessed Value) sa mga nagbabayad ng buwis. May higit pang impormasyon sa sfassessor.org.

Setyembre

Inaprubahan ng Lupon ng Mga Superbisor ang mga rate ng buwis sa pag-aari.

Nobyembre 1

Makakatanggap ng bill sa buwis sa ari-arian ang lahat ng nagbabayad ng buwis. *Higit pang impormasyon sa sftreasurer.org.

Disyembre 10

Ang huling araw para sa unang hulog.

Abril 10

Ang huling araw para sa ikalawang hulog.

*Maaaring maglabas ng mga escape (pagwawasto sa halaga) o karagdangang singil sa buwis na dagdag sa taunang singil sa buwis dahil sa pagbabago ng may-ari o bagong konstruksyon.



Kailangan ng Tulong?

Nakipagtulungan ang aming tanggapan sa 311 para makapagbigay ng serbisyo sa customer sa lahat ng residente at negosyo sa San Francisco. Isumite ang iyong tanong sa pamamagitan ng pagpunta sa sftreasurer.org/help-center o pagtawag sa 311 sa loob ng San Francisco.

Mga Programa sa Tulong sa Buwis sa Ari-arian



Buwis sa Ari-arian at Tulong sa Mortgage

Nagbibigay ng pang-isang beses na tulong ang Programa sa Tulong sa Mortgage ng California (California Mortgage Relief Program) sa mga kwalipikadong may-ari ng bahay na nagkaroon ng problema sa pananalapi sa panahon ng pandemya ng COVID-19 sa pamamagitan ng pagbabayad sa hindi nabayaranang mortgage at buwis sa ari-arian. Hindi isang pautang ang ibibigay na tulong ng programa at hindi ito kailangang bayaran. Tatanggap nang hanggang \$80,000 ang mga kwalipikadong nagmamay-ari ng bahay para mabayaran ang takdang bayarin sa buwis ng ari-arian. I-check kung kwalipikado ka at mag-apply sa camortgagerelief.org.



Mga Pagbubukod para sa Senior Citizen ng SFUSD

Sa loob ng nakaraang dekada, inaprubahan ng mga mamamayan ng San Francisco ang mga hakbang upang magbigay ng pondo sa SF Unified School District. Kasama sa mga hakbang na ito ang pagbubukod para sa mga nakatatanda na naninirahan sa ari-arian kung natutugunan nila ang ilang partikular na pamantayan. Para sa higit pang impormasyon, pumunta sa sfusd.edu/seniorexemption.

Mangyaring Tandaan: Ang mga parcel na nakatanggap ng pagbubukod noong 2022-2023 AT patuloy na natutugunan ang mga kwalipikasyon ay awtomatikong mabubukod para sa 2023-2024.



Mga Senior Citizen at Taong may Mga Kapansanan

Nagbibigay-daan sa mga kwalipikadong may-ari ng bahay ang Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian ng Controller ng Estado na ipagpaliban ang kasalukuyang taon ng mga buwis sa ari-arian kung natutugunan nila ang ilang partikular na pamantayan. Available na ngayon ang mga aplikasyon para sa 2023-2024. Para sa higit pang impormasyon, pumunta sa sco.ca.gov at hanapin ang pagpapaliban ng buwis sa ari-arian o tumawag sa (800) 952-5661.

Mga Karagdagang Mapagkukunan Mula sa Aming Tanggapan



Libreng Pagtuturo sa Wais na Paggamit ng Pera

Nagbibigay ang Smart Money Coaching (Pagtuturo Tungkol sa Wais na Paggamit ng Pera) ng libre, kompidensiyal, one-on-one na paggabay sa pera sa lahat ng mga tao, nagtatrabaho at tumatanggap ng mga serbisyo sa lungsod, anuman ang kanilang katayuan sa pagkamamamayan. Makakatulong ang Smart Money Coaching (Pagtuturo Tungkol sa Wais na Paggamit ng Pera) sa iyo na mabawasan ang utang, maitatag at mapaganda ang iyong credit score, masimulan o maparami ang iyong ipon, at makapagbukas ng o makalipat sa ligtas at abot-kayang account ng bangko. Pumunta sa sfgov.org/ofe at i-click ang Meet a Financial Coach (Makilala ang isang Coach sa Pananalapi) o tumawag sa 877-256-0073 para magpaikedyul ng appointment.



Mag-ipon para sa Pag-aaral sa Kolehiyo

Ang San Francisco Kindergarten to College (K2C) ay isang programa ng pag-iipon para sa kolehiyo na itinatag ng Tanggapan ng Ingat-yaman at Tagakolekta ng Buwis (Office of the Treasurer & Tax Collector) kasama ang San Francisco Unified School District. Awtomatikong nagbubukas ang aming tanggapan ng isang K2C savings account para sa kolehiyo para sa bawat mag-aaral ng SFUSD na nagsisimula ng kindergarten. Sinisimulan namin ang bawat account nang may \$50, at may pagkakataon ang mga pamilya na makatanggap ng mga karagdagang insentibo para sa pag-iipon. Pumunta sa sfgov.org/k2c para sa higit pang impormasyon.